

# **DVAR MALJUT**

**- LA PALABRA DEL REY -**

**Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch  
de los años 5751/5752 (1991-1992)  
sobre la inminente llegada del Mashíaj**

**BESHALAJ 5752**

**Ahora, lo fundamental es que debe haber  
un sentimiento de alegría porque la Redención  
viene en este instante realmente**

**MOTZAEI TU BISHVAT, 16 DE SHEVAT 5752**

**El mes de Shevat, el aniversario del Rebe anterior  
y el Maamar Bati Legani, están asociados a Tu BiShvat**

**&**

**BESORAT HAGUEULÁ**

**בשורת הגאולה**

**EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN**



1. Hay varias dimensiones espirituales importantes en el hecho de que, en este año, **Iud Shevat**, 10 de Shevat, el día del **iorzait** (aniversario) del Rebe anterior, se conmemoró el miércoles, cuarto día de la semana. Entre ellos:

a) El miércoles es el día en que las luminarias fueron suspendidas en los cielos.

b) El miércoles comienzan los preparativos para el Shabat venidero (que se asocia al servicio espiritual de los días previos, y en este caso, el servicio asociado con el **iorzait** del Rebe anterior, que se eleva a un nivel superior en este Shabat). Esto se refleja en que el miércoles se agregan en las plegarias matutinas al final del cántico de los **Leviim** del día, los versículos de **Lejú Neranená** (los mismos del comienzo del servicio de **Kabalat Shabat**).

Este último concepto está particularmente relacionado con en este Shabat, ya que es **Shabat Shirá** (el Shabat de la canción), el Shabat en el que la lectura de la Torá contiene la canción cantada por el pueblo judío después del cruce del Mar Rojo.

Shabat comparte una conexión especial con la canción como se refleja en el capítulo de **Tehilim** que comienza: “*Un salmo, una canción para el día de Shabat*”. En el pensamiento jasídico, se explica que la canción es un medio a través del cual, la persona puede ascender a los niveles espirituales más altos. Por esta razón, la elevación de los mundos en Shabat a un nivel espiritual más alto, se produce a través de la canción. En particular, este potencial se otorga en **Shabat Shirá**, y desde **Shabat Shirá**, el potencial se transmite a los otros Shabatot del año. Por lo tanto, se entiende que **Shabat Shirá** también da lugar a un desarrollo especial para la elevación del servicio espiritual de **Iud Shevat**.

Este Shabat también es significativo porque genera bendiciones para el día de **Tu BiShvat**. Hay dos principios importantes en esta fecha: Es el Año Nuevo de los Árboles y también es el decimoquinto día del mes, el día en que la luna brilla en su plenitud, es decir, la tarea espiritual de este mes se expresa en una forma completa y plena. Los puntos de conexión a todos los conceptos anteriores se pueden encontrar en las dos porciones de la Torá asociadas con el presente Shabat: En **Beshalaj**, que se lee en el servicio de la mañana, y en **Itró**, que se lee en el servicio de la tarde.

Hay una conexión entre estas dos lecturas de la Torá. La *parshá* **Beshalaj** marca la finalización de la Redención de Egipto, que está conectada con

## DVAR MALJUT

la entrega de la Torá que se describe en la *parshá Itró* como está escrito: “*Al sacar al pueblo de la tierra de Egipto, me servirás en este monte*”. Y a su vez, la *parshá Itró* está relacionada con la división del Mar Rojo descrita en la *parshá Beshalaj*, ya que fue la noticia de la división del mar lo que motivó a **Itró** a visitar a Moshe.

Ambas porciones de la Torá también comparten una conexión con la Era de la Redención. La canción entonada por el pueblo judío durante el cruce del Mar Rojo contiene varias referencias a la Era de la Redención. Por ejemplo, el versículo “*el Santuario de Di-s establecido por Tus manos*”, se refiere al Tercer y definitivo **Beit HaMikdash** que se pudo haber construido en ese momento, y el versículo final, “*Y Di-s reinará por siempre eternamente*”. De manera similar, el juramento de Di-s contra Amalek registrado al final de la *parshá Beshalaj* estará vigente hasta que Amalek sea eliminado en la Era de la Redención.

La entrega de la Torá descrita en la *parshá Itró* también se asocia con la revelación final de “*las nuevas [dimensiones de] la Torá que emergerán de Mí*”, en la Era de la Redención.

La conexión entre todos estos conceptos se puede entender mejor a través del análisis del versículo de apertura de la lectura de la Torá: “*Y Di-s no eligió el camino de los filisteos, aunque estaba cerca*”. (En la práctica, todos los eventos posteriores están relacionados con esta elección. Dado que Di-s llevó al pueblo hacia el sur, fue necesario que el mar se partiera, allí se encontraron con Amalek y fue por estos milagros que **Itró** los visitó).

El Midrash explica que “*el camino de los filisteos*” era un viaje de **once días** y establece una conexión con el versículo “*un viaje de once días desde Joreb*”. En lugar de tomar este viaje corto, viajaron por el desierto durante cuarenta años.

El Midrash también relata que el número **once** tiene un significado positivo, refiriéndose al “*mandamiento distinto, ... el primero de los diez, Anoji*”, “*Soy Di-s, tu Señor*”. En la terminología cabalística, el **once** se refiere al nivel de “*uno, pero no en un sentido numérico*”, es decir, la esencia de Di-s que está por encima de los diez **Sefirot**.

A pesar de no elegir guiar a los judíos por este camino cercano, Di-s no tuvo la intención de quitarles a los judíos esta influencia representada por el número **once** que simboliza a la Esencia de la Divinidad. En cambio, la intención Divina era que esta influencia trascendente se atrajera, descargara y formara parte del interior de cada judío. Esto se logró a través del viaje de cuarenta años a través del desierto que los dotó de “*un corazón sabio, ojos que ven y oídos que escuchan*”. Porque fue la internalización de este potencial trascendente, lo que los preparó para la entrada a **Eretz Israel**.

Esta absorción de la Esencia Divina se logró a través de los cuarenta y dos viajes del pueblo judío a través del desierto. Parte del propósito de este viaje fue elevar las chispas de Divinidad encerradas en las entidades materiales que los judíos utilizaron durante el mismo. Estas chispas habían caído a niveles bajos, hasta la

dimensión negativa del número **once**. Sin embargo, a través de los esfuerzos del pueblo judío, estas dimensiones negativas pudieron ser anuladas, y el poder positivo de estos potenciales trascendentes pudieron ser revelados. De hecho, este servicio espiritual atrae y descarga la energía trascendente (el número **once**) dentro del contexto de las limitaciones mundanas, a las que se alude en los **Diez** Mandamientos. Este es el significado de **Iud Shevat**, el día **diez** del mes **once**, la conexión entre lo trascendente y lo mundano, que revela definitivamente la presencia Divina en la existencia.

Si Di-s hubiera llevado a los judíos a **Eretz Israel** en el viaje corto de **once** días, esta cualidad trascendente se habría revelado desde arriba, pero no habría permeado al pueblo judío tal como existe en su propio contexto, hubiera sido una brisa pasajera. Al hacer que el viaje durara cuarenta años, la calidad trascendente asociada con el número **once** se absorbió y naturalizó en el interior de cada judío a través de la tarea espiritual de la Torá y sus Mitzvot, que elevan el marco de referencia material en el que vivimos, transformándose en una parte integral de nuestra existencia.

Basándonos en lo anterior, podemos apreciar cómo los eventos mencionados en las porciones de la Torá de **Beshalaj** y de **Itro** sirven como preparación para la revelación final de la Torá en la Era de la Redención. La Torá que se revelará en la Era de la Redención también se transmitió en la revelación en el Monte de **Sinai**. Sin embargo, los conceptos que se revelarán en ese momento se han mantenido ocultos hasta el punto de que se describen como “*las nuevas [dimensiones de] la Torá que emergerán de Mí*”, es decir, una nueva entidad nunca antes apreciada.

Este concepto se relaciona con el contraste entre los números **diez** y **once** mencionados anteriormente. La entrega de la Torá se asoció con los **Diez** Mandamientos y, por lo tanto, refleja cómo la Torá se encierra dentro de los límites de la existencia mundana. Por esta razón, la entrega de la Torá está asociada con **Niglé**, las dimensiones reveladas de la ley de la Torá que nos proporcionan pautas para nuestra conducta dentro de este mundo. A la inversa, la revelación de “*las nuevas [dimensiones de] la Torá que emergerán de Mí*” se asocian con el número **once**, la dimensión trascendente mencionada anteriormente, que comenzó su apertura con la aparición del Jasidismo, que es el interior de la Torá.

En este contexto, el deambular del pueblo judío a lo largo de los siglos por tierras extranjeras puede compararse con los viajes a través del desierto, ya que estos destierros continuos provocaron la elevación de las chispas de Divinidad contenidas en las naciones en las que vivían. Finalmente, esta tarea espiritual conducirá al cumplimiento de la profecía “*Haré que el espíritu de impureza se elimine de la tierra*”, y esto se reflejará con la erradicación de **Amalek**.

En ese momento, mereceremos tomar posesión de **Eretz Israel** en plenitud, una tierra de **diez** naciones, incluidas no solo las tierras de las **siete** naciones cananeas, sino también las tierras de los **Keni**, **Kenizi** y **Kadmoni**. Además, **Eretz**

## DVAR MALJUT

**Israel** se extenderá por todo el mundo, revelando cómo el mundo es la morada de Di-s.

Existe una conexión entre lo anterior y **Shabat Shirá**, “el Shabat de la canción”. Como se mencionó anteriormente, la canción es un medio de ascenso y también un medio para la revelación. En este contexto, podemos desarrollar las ideas explicadas por nuestros sabios sobre que existieron hasta ahora, **nueve** canciones cantadas por el pueblo judío y en la Era de la Redención, cantaremos la **décima** canción, “*una nueva canción*”.

Nuestros sabios continúan diciendo que las canciones anteriores se conocen como **shirá**, el género femenino de la palabra canción, mientras que la “*nueva canción*” de la Era de la Redención se conoce como **shir**, el género masculino de la palabra. Todas las canciones anteriores se refieren a los esfuerzos del pueblo judío (que simboliza la dimensión femenina, como se explica en los comentarios a **Shir HaShirim**) para ascender a un nivel espiritual más alto y elevar su entorno. En contraste, la canción de la Era de la Redención será un cántico de revelación desde Arriba (la dimensión masculina que simboliza al Creador).

Lo anterior es particularmente relevante para el mes de **Shevat**, ya que **Shevat** es el **undécimo** mes del año (contando desde **Nisan**, el mes de la Redención). Hay un énfasis especial en lo que venimos estudiando sobre los días **diez** y **once** de este mes. El **décimo** día de **Shevat** es la **Iortzait** del **Rebe anterior**, el día en que “*todos los actos, enseñanzas y servicios que realizó a lo largo de su vida*” se elevan a un nivel superior. El potencial positivo generado en este día se destaca especialmente en este año cuando **Iud Shevat** cae un miércoles, el día en que las luminarias fueron suspendidas en los cielos, es decir, un día asociado con la revelación.

El estado elevado alcanzado se refleja en el **undécimo** día (11 de Shevat) cuando la calidad de la revelación trascendente se expresa en el ciclo mensual y en el ciclo diario (Es el día 11 del mes 11). Lo más singular de esto, es la conmemoración de estas fechas en el presente año, ya que este es el cuadragésimo segundo aniversario del **Iortzait** del **Rebe Anterior** (1950-1992), que indica que “*los 42 viajes a través del desierto*” para elevar al pueblo judío y el entorno en el que viven han sido completados y nosotros, la última generación del exilio y la primera generación de la Redención, estamos preparados para entrar en **Eretz Israel**.

Una enseñanza adicional y también primordial en el concepto de la canción es con respecto a la plegaria (que también es llamada canción), que debe ser recitada en un forma de canción (como sabemos del Alter Rebe que rezaba en voz alta y cantando). Pues sumado a que la canción es un movimiento de ascenso desde lo humano, sin embargo, ahora, luego de haber finalizado todos los ascensos, la canción debe expresar la devoción e integración en las **Alturas Superiores**, como preparación e **inicio** de la “nueva canción” de la era del Mashíaj.

En especial esto debe expresarse en la plegaria por la Redención verdadera y completa (luego que ya se vencieron todos los plazos y se completó toda la tarea como dijo el Rebe anterior), pues sumado a un sentimiento de anhelo y deseo por la Redención, **ahora, lo fundamental es que debe haber un sentimiento de alegría porque la Redención viene en este instante realmente.**

2. Este Shabat también influencia bendiciones en el día de **Tu BiShvat**, “el Año Nuevo de los Árboles”, un día que comparte una conexión con las siete especies de productos por los cuales **Eretz Israel** es alabada: Trigo, cebada, uvas, higos, granadas, aceituna (aceite) y dátiles (miel). Esto es relevante para cada judío, ya que cada judío es como Eretz Israel, “*una tierra deseada*” que puede dar las siete especies de productos, es decir, desarrollar siete modos diferentes de servicio a Di-s.

Es apropiado mencionar la importancia de realizar *farbrenguens* en **Tu BiShvat** en todos los lugares. En estos *farbrenguens*, se debe enfatizar cómo cada judío es “*una tierra deseada*” y posee en sí mismo el potencial para expresar un modo de servicio espiritual apropiado para cada uno de los siete tipos de productos por los cuales **Eretz Israel** es elogiada.

Cada judío tiene un tesoro de potenciales espirituales que le permite llevar a cabo estas tareas espirituales. Esto también incluye la revelación de los secretos de la Torá, la misión que se alude en el versículo “*la leche y la miel están debajo de tu lengua*”. Con seguridad aprovecharán el *farbrenguen* de **Rosh HaShaná de los árboles** para despertar el deseo, las añoranzas y hasta un sentimiento de alegría por la noticia que de inmediato ingresamos a la tierra de Israel, para comer de sus frutos, saciarnos de su bondad y cumplir todas las mitzvot que dependen de ella, en la máxima plenitud. Y que sea la voluntad de Di-s y lo fundamental, que aún antes del 15 de Shevat sea la culminación y perfección del florecimiento de “*Un hombre cuyo nombre es Tzemaj*” (Florecimiento, Nombre del Mashíaj) y sobre quien está escrito “*Se levantará un Shevet (un rey gobernante) de Israel*” y “*saldrá un retoño del tronco de Ishai y una rama brotará de sus raíces*”, pues se estableció un rey de la dinastía de David, libró las batallas de Di-s y construyó el Gran Templo en su lugar.



**Motzaei Tu  
BiShvat**

**16 de Shevat 5752  
(1991)**

1. Tu BiShvat, además de ser el Año Nuevo de los árboles, también es el día quince del mes, el día en que la luna brilla en su plenitud. Esto es en particular importante en el mes de Shevat, el undécimo mes del año, un número que tiene un significado especial como se explicó en ocasiones anteriores.

El mes de Shevat está conectado con el aniversario del Rebe anterior y el Maamar (discurso jasídico) asociado con ese día que se titula Bati Legani, “Vine a Mi jardín”. Aquí existe una conexión con “el Año Nuevo de los árboles”, ya que los árboles son un elemento fundamental de un jardín.

“El Año Nuevo de los árboles” nos brinda lecciones aplicables en nuestro servicio a Di-s. Además, las palabras hebrea traducidas como “Año Nuevo”, Rosh HaShaná, significan literalmente “la cabeza del año”. Así como la cabeza contiene la fuerza vital para todo el cuerpo, cada día al que se hace referencia como “la cabeza del año” contiene la fuerza vital para los días siguientes hasta que ese día sea conmemorado nuevamente.

Existe una dificultad de comprensión con respecto al nombre “Año Nuevo de los Árboles”. Por un lado, como su nombre lo indica, es relevante para los árboles y no para otro tipo de productos. Por otro lado, encontramos una conexión especial entre esta fecha y

## Motzaei Tu BiShvat, 16 de Shevat 5752

las siete especies de productos con los que Eretz (la Tierra de) Israel fue bendecida: Trigo, cebada, uva, higo, granada, aceituna y dátil. Las dos primeras de estas especies, el trigo y la cebada, son cereales, no frutos.

Como respuesta, se puede explicar, que el hecho de que la mayoría de las especies mencionadas en el versículo sean frutos, indica que la bendición principal está asociada con los frutos. Sin embargo, dado que Tu BiShvat transmite bendición a las siete especies de productos con los que la Tierra de Israel es bendecida, también tiene relevancia para las especies de trigo y cebada.

Las lecciones que podemos derivar de Tu BiShvat están asociadas con la palabra Eretz que significa “tierra” o “territorio”. En un sentido espiritual, la palabra Eretz se asocia con el servicio de “correr hacia la voluntad del Creador”, es decir, que una persona debe dedicarse ansiosamente al cumplimiento de la voluntad de Dios. Esto se relaciona con cada judío porque en el versículo “seréis una tierra deseada para Mí”, el Baal Shem Tov explicó que cada judío es una tierra deseada. Así como en las profundidades de la tierra hay piedras preciosas, así también cada judío tiene piedras preciosas dentro de él. Sin embargo, así como en el mundo en general, las piedras preciosas no suelen estar esparcidas sobre la faz de la tierra, sino que deben ser extraídas de las profundidades, así también, dentro de cada judío, se debe realizar un esfuerzo, “Me esforcé y hallé”, para que estas piedras preciosas sean descubiertas. De manera similar, para producir los frutos espirituales de nuestra alma, es necesario arar, sembrar y otras actividades.

Esto está aludido en el versículo “la tierra que produce pan”. No hace falta decir que la tierra no produce pan ni ningún otro tipo de producto por sí sola, y requiere que el hombre realice diversas actividades como arar, sembrar y similares, para que la tierra

produzca estos productos.

El hecho de que a un judío se le exija realizar tales labores es un descenso, porque en verdad, cada judío es, por así decirlo, un hijo único para Di-s mismo. Por lo tanto, debe estar siempre junto a su Padre, definitivamente, el descenso al exilio está fuera de lugar. Este descenso, sin embargo, tiene el propósito de ascender, elevar al judío a un nivel más alto que antes.

2. Hay un paralelo con cada una de las siete especies por las que se elogia a Eretz Israel en nuestro servicio espiritual. Esto se explicará en el orden en que se mencionan las especies en la Torá (Devarim 8:8):

Trigo: Nuestros Sabios describen el trigo como “alimento para humanos”. Por lo tanto, se refiere al servicio espiritual que involucra el aspecto de nuestro ser que es humano, el alma Divina. El uso del término “comida” implica que este servicio, como la comida real, debe ser asimilado a nuestro ser.

Cebada; Nuestros Sabios se refieren a la cebada como “alimento para animales”, es decir, la elevación del alma animal. Dado que este servicio espiritual es más difícil que el primero, entonces lo sigue.

Uvas: Las uvas se utilizan para producir vino que “alegra a Di-s y a los hombres”.

Higos: La Torá relata que los higos se utilizaron para confeccionar las primeras ropas usadas por el hombre. Posteriormente, Di-s le dio al hombre “vestimentas de cuero”. Con respecto a estas prendas de cuero, encontramos que Rabí Meir se refiere a ellas como כְּתוּנַת אוֹר, “prendas de luz”, en lugar de כְּתוּנַת עוֹר, “prendas de cuero”. (Por la similitud en hebreo de las palabras "luz" y "cuero"). Esto implica que el servicio espiritual de un judío debe implicar difundir la luz Divina por todo el mundo.

## Motzaei Tu BiShvat, 16 de Shevat 5752

Granadas: En este contexto, encontramos la expresión “lleno de Mitzvot como una granada está llena de semillas”. Por un lado, cada una de las semillas de la granada es una entidad separada, por otro lado, la separación es parte integral del fruto mismo. Esto alude al concepto de que cada Mitzvá tiene su propia importancia especial pero que esta importancia especial, la otorga la Torá y no entidades externas.

Aceitunas: Las aceitunas son amargas. Esto implica que aunque la vida de un judío debe caracterizarse por la dulzura y la bondad, debe, en momentos de introspección, llegar a un estado de amargura al evaluar sus logros espirituales.

La amargura (merirut en hebreo מרירות) también se asocia con Miriam (מרים). La Torá la describe como parada a un lado esperando a ver qué le sucederá a Moisés. Hay una cualidad de Moisés en cada alma judía. Miriam defiende esa cualidad y ayuda a que se desarrolle. Además, Miriam tiene influencia sobre el Faraón, como se refleja en la narrativa de la Torá. Fue ella quien hizo que la hija del Faraón cuidara adecuadamente a Moisés.

Dátiles: En el versículo citado anteriormente se hace referencia a los dátiles como “miel”, que se refiere a Pnimit HaTorá, la dimensión interior de la Torá. El estudio de estos temas fortalece las dimensiones internas del alma judía, el aspecto de nuestro ser que, en verdad, controla nuestras vidas.

La fecha también está asociada con Devora, la Profetisa, que se menciona en la Haftará del Shabat Parshat Beshalaj. Porque se la describe juzgando al pueblo “bajo la palmera datilera de Devora”. Ella comparte una conexión con la Redención definitiva porque a través de sus esfuerzos, “la tierra estuvo en reposo durante cuarenta años”, y el concepto de cuarenta, está asociados con la Redención.

Al desarrollar un servicio espiritual que se relacione con todas estas cualidades y al difundir estos conceptos con otras personas

## DVAR MALJUT

para que puedan hacer lo mismo, mereceremos proceder a Eretz Israel, a Jerusalem y al Beit HaMikdash con la Redención verdadera y completa. Que esto suceda de inmediato, realmente.

*(El Rebe - Sefer HaSijot 5752 - Hitvaduiot - Motzaei TuBiShvat)*

**Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774**

### לעילוי נשמת

מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד  
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג  
ת. נ. צ. ב. ה.

\*

### נדפס ע"י בנה

הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בתי' שיחיו  
בלומענפעלד

## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

### 62.

#### 6 y 13 de Shevat 5752 - 11 y 18 de Enero de 1992

Está explicado en los escritos de [Rabi Itzjak Luria] el Arizal<sup>554</sup>, que la generación de la Redención futura es la reencarnación de la generación que salió de Egipto. Por consiguiente, las mujeres justas de nuestra generación, en cuyo mérito seremos redimidos, son las mismas mujeres justas en cuyo mérito salimos de Egipto.

Por cuanto que nuestra generación, es la última del exilio y la primera generación de la Redención, tal como son las palabras de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de la generación, sobre que ya todos los aspectos de la tarea espiritual se han completado y estamos listos para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, por lo tanto, el Rebe, líder de nuestra generación, se esforzó por activar e influir más en las mujeres, a fin de acelerar y apurar la Redención que viene por el mérito de las mujeres justas de nuestra generación.

... Hay una lección especial y esencial con respecto al concepto del *canto*, como se enfatiza en el canto de Miriam y en el canto de Devora:

Así como en la salida de Egipto “*las mujeres justas de la generación estaban confiadas* en que El Santo, Bendito Sea Él, haría milagros por ellas y sacaron panderetas de Egipto”<sup>555</sup> [para celebrar esos milagros], de la misma forma también, en la Redención de este último exilio, las mujeres justas de Israel deben estar confiadas y con certeza que *ellas están confiadas*, que de inmediato, enseguida, realmente, viene la Redención verdadera y completa. [Tan fuerte es su convicción que] *comienzan inmediatamente* (en los últimos instantes del exilio) *a cantar y a bailar con panderetas, ¡por la llegada de la Redención verdadera y completa!*

Y en mayor detalle: Junto con la plegaria, el pedido y la demanda para que El Santo, Bendito Sea Él, traiga la Redención, de inmediato, ya mismo, que se manifiesta por medio de un sentimiento de dolor y amargura (“Se la llamó Mi-

---

554. Shaar HaGuilgulim, Introducción 20. Likutei Torá y Sefer HaLikutim Shemot 3:4

555. Explicación de Rashi sobre Shemot 15:20 [Miriam proviene de la palabra hebrea “Mar” que significa amarga]

## BESORAT HAGUEULÁ

riam a causa de la amargura<sup>556</sup>) a causa de la extensión del exilio y llega a expresarse con un clamor desde lo más profundo del corazón, “*¡hasta cuándo, hasta cuándo, hasta cuándo [permaneceremos en el exilio]!*”..., sumado a esto, las mujeres justas están compenetradas e imbuidas (también y fundamentalmente) en un sentimiento de *alegría*; la mayor alegría que se expresa en una *canto*, debido a la gran confianza de que “He aquí, que éste (el rey Mashíaj) viene”<sup>557</sup>, ¡y ya ha venido!

*(De las charlas de Shabat Parshat Bo, 6 Shevat, y Shabat Parshat Beshalaj, Shabat Shirá, 13 Shevat, 5752)*



---

556. Shemot Rabá, al comienzo del capítulo 26. Shir HaShirim Rabá 2:11. [Miriam y merirut (amargura) comparten en hebreo, la misma raíz de letras]

557. Shir HaShirim 2:8 y Shir HaShirim sobre el versículo

### 63.

#### 11 y 13 de Shevat 5752 - 16 y 18 de Enero de 1992

El décimo día del undécimo mes en nuestra generación, es el día de Hilula<sup>558</sup> de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, el día en que se produjo *la elevación* de “todas sus obras, su Torá y su servicio espiritual que realizó durante su vida”<sup>559</sup> a un nivel superior, hasta un ascenso incomparable... La perfección esencial de esto, se alcanzó en el undécimo día del undécimo mes *en este año*, el cuadragésimo segundo año (5710-5752 [1950-1992]) que está relacionado con el Nombre Divino de “Mem-Bet”<sup>560</sup> a través del cual se producen todos los aspectos de la elevación. Ya se han *completado* todas las elevaciones de los cuarenta y dos días de aniversario del Hilula, así como todas las elevaciones a través de nuestras acciones y tareas espirituales de los [últimos] cuarenta y dos años (sumados a la perfección [que expresa el versículo] “Y fue a los cuarenta años”<sup>561</sup>). Estos [42 años] son similares a los cuarenta y dos viajes en el desierto de las naciones en nuestra generación<sup>562</sup> (la última generación del exilio y la primera generación de la Redención) y de inmediato, de forma inminente, realmente, se hace el ingreso a la Tierra buena y amplia con la verdadera y completa Redención.

... Hay una enseñanza adicional y también esencial sobre el concepto del Canto<sup>563</sup>, con respecto al servicio espiritual de la plegaria de una forma cantada

---

558. [Hilula significa literalmente “celebración de bodas” y se usa para referirse a la reunión de un alma con su Hacedor]

559. Tania Igueret HaKodesh sección 27 y su explicación a continuación

560. [Hay varios Nombres Divinos, cada uno indica un aspecto o manifestación diferente de Divinidad. Muchos de estos nombres también tienen representaciones alfanuméricas. Así, el nombre “Mem-Bet” es equivalente al número 42, según los valores numéricos del alfabeto hebreo]

561. Devarim 1:3 [Cuarenta años es un período de tiempo, que al culminar, la persona puede llegar a una plena apreciación y comprensión de lo que le enseñó su maestro, por lo tanto, cuarenta años después de la desaparición física del Rebe anterior, los logros espirituales de este tiempo llegan a ser plenamente apreciados]

562. [Esta es una referencia a las cuarenta y dos etapas del viaje del pueblo judío desde Egipto a Israel, según se registra en la Torá. Dado que nuestra generación, la generación de la Redención, es una reencarnación de la generación del Éxodo (ver capítulo 62), los eventos de nuestro tiempo son paralelos a los de la salida de Egipto, incluidas las etapas del viaje]

563. [Esta es una referencia a la Canción del Mar, registrada en la lectura de la Torá de Beshalaj e incluida en el servicio de oración diario]

## BESORAT HAGUEULÁ

(pues la plegaria también es llamada himno<sup>564</sup>, un lenguaje asociado al canto). Como se sabe, el Alter Rebe solía rezar en voz alta y cantando. Aunque el canto generalmente está conectado con la elevación desde abajo hacia arriba, *ahora* es necesario (luego de que se han completado todas las elevaciones) que el canto sea desde una posición de apego e inclusión en lo Superior. Esto constituye una preparación y una introducción al “*canto nuevo*” del futuro que viene<sup>565</sup>.

[Esto se aplica], en especial, con respecto a la plegaria por la Redención verdadera y completa (en particular, luego de que ya “se vencieron todos los plazos”<sup>566</sup> y se completaron todos los aspectos del servicio espiritual, como dice la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación). Por lo tanto, además de los sentimientos de deseo, anhelo y añoranza por la Redención (hasta este momento), debe haber también *ahora*, fundamentalmente, un sentimiento de *alegría*, surgido de la comprensión de que la Redención viene en la práctica, de forma efectiva, en este momento, realmente.

*(De las charlas del día jueves, Parshat Beshalaj, 11 Shevat, y Shabat Parshat Beshalaj, 13 de Shevat, Shabat Shirá, 5752)*



---

564. Sifri al comienzo de la Parshá Vaetjanan. Y en otras fuentes

565. Hay nueve “cantos” de alabanza a Di-s por varios eventos milagrosos (como la división del mar Rojo (en esta Parshá) y la victoria en la guerra con Sisra (leída en la Haftará de esta semana) registrados en el Tanaj. Nuestros sabios enseñan que habrá una décima canción en la Redención. Las nueve primeras canciones se titulan “Shira” - canción en género femenino, mientras que la canción de la futura Redención se titula “Shir” - canción en género masculino. La explicación de esto en la Cábala y en el Jasidismo, como se menciona en la charla, es que la canción, en general, es una expresión del anhelo del inferior al superior, por lo que se llama “Shira” en femenino, porque se considera que el receptor es inferior al dador. La canción de la Redención es en masculino, porque en la Redención la ventaja del receptor sobre el dador se revelará como está escrito en la profecía de la Redención de Irmiahu (31:21) “Di-s ha creado algo nuevo en el mundo: que la mujer cortejará al hombre”. Esta canción no representa el anhelo de lo más bajo por lo más alto, más bien representa la adherencia y la inclusión en lo celestial.

566. Sanhedrín 97B

# AGREGADO

## Carta del Rebe en honor a Tu BiShvat

Baruj Hashem, víspera de Tu BiShvat, 5725  
Brooklyn, Nueva York

Niños queridos que vivan, ¡paz y bendición!

“..Cuando plantamos una semilla o una pequeña germinación, debemos cuidarla de malezas y todo tipo de plagas, suministrarle agua, etc., hasta que crezca y sea un árbol con frutos buenos. Lo mismo sucede con cada niño y niña, sobre los que Di-s, Bendito Sea, dijo a través de su profeta: “La rama de Mi plantío, la obra de Mis manos para enorgullecerse”. He aquí, que el Creador, Bendito Sea, plantó en vuestro interior una alma Sagrada, parte de Di-s, en lo Alto realmente, y recaerá sobre ustedes la responsabilidad de cuidar esta “semilla” Divina de malezas y daños, esto significa de compañeros incorrectos y abastecer al alma de aguas vivientes y no hay agua sino la Torá, la Torá de vida y sus Mitzvot que son vida para quienes las cumplen. Y entonces Di-s, Bendito Sea, les otorgará y volverá a otorgarles a ustedes, Su bendición para que tengan éxito en ser “árboles” que cargan frutos buenos y alabados, para alegría de vuestros padres y maestros, para el orgullo y la belleza de nuestro pueblo, el pueblo de los hijos de Israel”.

Con bendición para el éxito y las buenas noticias.

### Reprinted with permission by:

**Centro Leoded - Jabad Argentina**

Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina

(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

**Translated and Adapted by**

**Rabbi Moshe Blumenfeld**

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail [moshe@vienemashiaj.com](mailto:moshe@vienemashiaj.com)

**&**

**Moshiach Awareness Center,**

a Project of:

**Enlightenment For The Blind, Inc.**

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 \* Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: [yys@torah4blind.org](mailto:yys@torah4blind.org)

**Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director**

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>